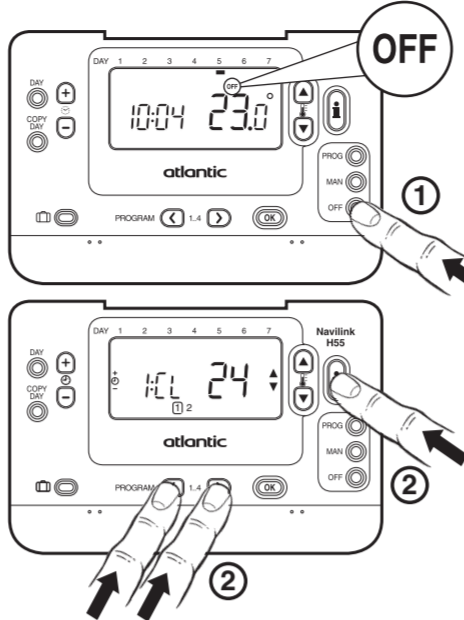


U hebt nu de programmeerbare thermostaat geïnstalleerd. Met behulp van de **GEBRUIKERSHANDLEIDING** kunt u het apparaat nu programmeren en de gebruiker tonen hoe het werkt.

Het menu voor installateurs oproepen

- Druk op de **OFF**-toets.
- Maintenez simultanément la pression sur la touche **PROGRAM** et sur les deux touches **PROGRAM** et **2** ensemble.
- Op het scherm verschijnt de eerste parameter voor installateurs uit categorie 1.
- Druk op de **▲** of **▼**-toets om de fabrieksinstelling te wijzigen. De informatie op het scherm knippert om aan te geven dat er iets gewijzigd is.
- Druk op de groene **OK**-toets om de wijziging te bevestigen. De informatie knippert niet meer.
- Druk op de **▲** of **▼**-toets om naar de volgende parameter te gaan.
- Druk op de **PROGRAM** toets om naar categorie 2 te gaan.
- Druk op de **AUTO**-, **MAN**- of **OFF**-toets om het menu weer te verlaten.



Parametertabel voor installateurs

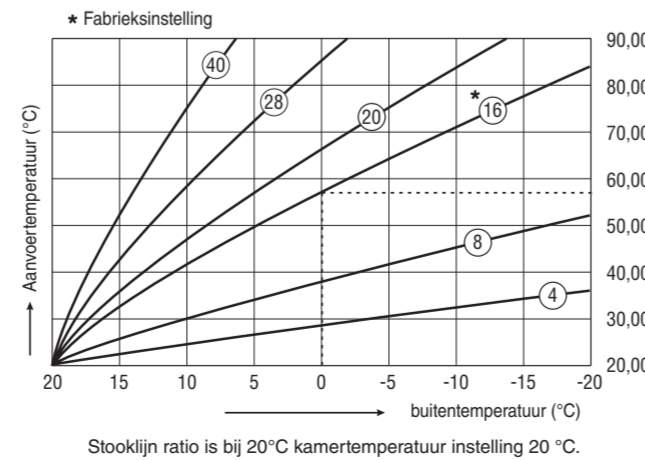
Parameter	Parameter No.	Fabrieksinstellingen		Optionele instellingen	
		Weergave	Omschrijving	Weergave	Omschrijving
Parameters categorie 1: instellingen programmeerbare thermostaat					
AM-PM / 24-uursklok	1:CL	24	Weergave volgens 24-uursklok	12	Weergave volgens 2-uursklok
Tijd/temp. progr. / Resetten	2:P	1	Alle instellingen gelijk aan fabrieksinstellingen <i>Wort en 0, wanneer een van de parameters gewijzigd is</i>	0	Tijd/temperatuur zoals geprogrammeerd <i>In 1 veranderen om terug te schakelen naar de fabrieksinstellingen</i>
Max. temperatuur	6:UL	35	Max. temperatuur 35°C	21 en 34	Aanpassing tussen 21°C en 34°C in stappen van 1°C
Min. temperatuur	7:LL	5	Min. temperatuur 5°C	6 en 21	Aanpassing tussen 5°C en 21°C in stappen van 1°C
Temp. compensatie	12:IO	0	Geen temperatuur compensatie	-3 en +3	Aanpassing tussen -3°C en +3°C in stappen van 0,1°C
Evenredige bandbreedte ²⁾	13:PB	1.5	Evenredige bandbreedte van 1.5 graden	1.6 en 3.0	Aanpassing tussen 1.6°C en 3.0°C in stappen van 0,1°C
Weersafhankelijk regelen ¹⁾	14:C	1	Ruimte temperatuur regeling (niet weersafhankelijk)	1 of 2	1 - Weersafhankelijk zonder ruimte temperatuur compensatie 2 - Weersafhankelijk met ruimte temperatuur compensatie
Buitemoeler stroomkijn ²⁾	15:OC	10		1 en 40	Aanpassing tussen 1 en 40 in stappen van 1
Parameters terugzetten naar fabrieksinstellingen	19:FS	1	Alle instellingen gelijk aan fabrieksinstellingen <i>Wort en 0, wanneer een van de parameters gewijzigd is</i>	0	Instellingen zoals hiervoor aangepast <i>In 1 veranderen om terug te schakelen naar de fabrieksinstellingen</i>
Parameters categorie 2: fabrieksinstellingen (druk op PROGRAM om toegang te krijgen tot deze categorie)					
Zomer verwarming ²⁾	1:SH	0	Zomer verwarming uit	1 en 40	Aanpassing tussen 1°C en 40°C instappen van 1°C
Zomer limiet ²⁾	2:SL	20	Zomer limiet 20°C	10 en 30	Aanpassing tussen 10°C en 30°C instappen van 1°C
Pomp Differentieel ²⁾	3:PD	10	Pomp differentieel 10°C	0 en 20	Aanpassing tussen 0°C en 20°C instappen van 1°C
Parameters categorie 3: Toestellinstellingen (druk op PROGRAM om toegang te krijgen tot deze categorie)					
Max. verwarming temp. Instelling ¹⁾	1:CH	90	90°C of uitgelezen uit het toestel	40 en 90	Aanpassing tussen 40°C en 90°C instappen van 1°C
Sanitair water temp. Instelling ¹⁾	2:HS	55	55°C of uitgelezen uit het toestel	40 en 80	Aanpassing tussen 40°C en 80°C instappen van 1°C
Aanvoerwater temperatuur ²⁾	3:St	Actuele temperatuur	Temperatuur uitgelezen uit het toestel (tussen 0°C en 99°C)	N/A	Niet van toepassing
Retourwater temperatuur ²⁾	4:rt	Actuele temperatuur	Temperatuur uitgelezen uit het toestel (tussen 0°C en 99°C)	N/A	Niet van toepassing
Warmwater temperatuur ²⁾	5:Ht	Actuele temperatuur	Temperatuur uitgelezen uit het toestel (tussen 0°C en 99°C)	N/A	Niet van toepassing
Buiten temperatuur ²⁾	6:Ot	Actuele temperatuur	Tussen -30°C en 99°C	N/A	Niet van toepassing
Water druk ²⁾	7:Pr	Actuele druk	Tussen 0.0 bar en 4.0 bar	N/A	Niet van toepassing
Boiler's nachts opwarmen ²⁾	8:HO	1	Boiler opwarmen actief na laatste dag periode	0	Boiler opwarmen uit na laatste dag periode
Boiler opwarmen tijdens vakantie ²⁾	9:HH	0	Boiler opwarmen uit tijdens vakantie	1	Boiler opwarmen actief tijdens vakantie
Laag vermogen opwarmen ²⁾	10:LL	1	Laag vermogen opwarmen aan (indien verwarmings toestel dit ondersteunt)	0	Laag vermogen opwarmen uit
Parameters categorie 4: Toestel parameter instellingen (druk op PROGRAM om toegang te krijgen tot deze categorie)⁴⁾					
In deze categorie kunnen een aantal parameter instellingen van het verwarmingsstelsel uitgelezen/gewijzigd worden. Indien de parameter niet werkt kan worden wordt de laatste geaccepteerde waarde gebruikt. Kijk in het voorschrift van uw toestel voor meer informatie.					
Parameters categorie 5: Fout historie (druk op PROGRAM om toegang te krijgen tot deze categorie)⁴⁾					
In deze categorie kan de fout historie van uw verwarmingsstelsel worden weergegeven. Zie het installatie voorschrift van uw toestel voor nadere uitleg.					

- ¹⁾ Alleen indien het toestel dit toelaat. Standaard instellingen en limieten kunnen door het toestel bepaald zijn.
- ²⁾ Alleen indien ondersteund door het toestel.
- ³⁾ Alleen beschikbaar indien de buitemoeler is gemonteerd.
- ⁴⁾ Categorie 4 & 5 parameters zijn allen beschikbaar indien ondersteund door het toestel.

NB: denk eraan altijd de **OK**-toets in te drukken om te bevestigen dat u de nieuwe instellingen wilt opslaan. Druk op de **AUTO**-, **MAN**- of **OFF**-toets om het instellingenmenu voor installateurs te verlaten.

Buitemoeler gestuurde stroomkijn²⁾

De thermostaat regelt de binnen temperatuur op basis van de gemeten buitemoelertemperatuur. De stroomkijn is het verband tussen de gemeten buitemoelertemperatuur en de berekende aanvoertemperatuur. De ideale stroomkijn hangt af van het type installatie (radiatoren, convectoren, etc.), de thermische eigenschappen en de ligging van het gebouw. Een Stroomkijn met een ratio van 1 tot 40 kan worden ingesteld. De onderstaande figuur laat een aantal stroomlijnen zien voor een kamertemperatuurinstelling van 20°C zonder ruimte temperatuur compensatie.



Entrée dans le mode Installateur

- Appuyez sur la touche **OFF**.
- Maintenez simultanément la pression sur la touche **PROGRAM** et sur les deux touches **PROGRAM** et **2** ensemble.
- L'écran affiche alors le premier paramètre du niveau 1 des paramètres de l'installateur.
- Appuyez sur la touche **▲** ou **▼** pour modifier le réglage effectué en usine. L'affichage à l'écran clignote pour indiquer que ce changement a été pris en compte.
- Appuyez sur la touche **OK** verte pour confirmer ce changement. L'affichage à l'écran s'arrête de clignoter.
- Appuyez sur la touche **▲** ou **▼** pour passer au paramètre suivant.
- Appuyez sur la touche **PROGRAM** pour passer au niveau 2 des paramètres de l'installateur.
- Pour sortir du mode Installateur, appuyez sur la touche **AUTO**-, **MAN** ou **OFF**.

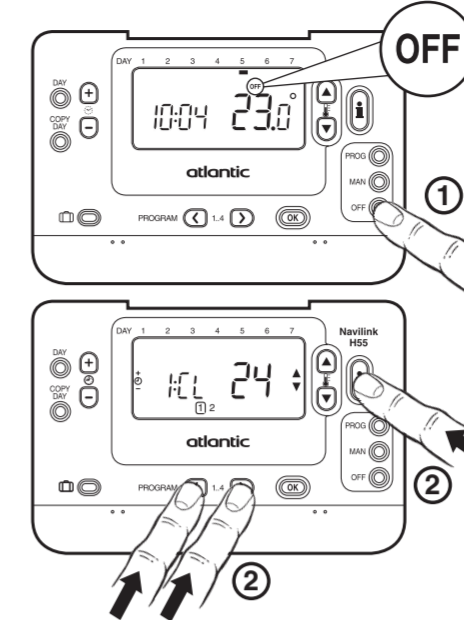


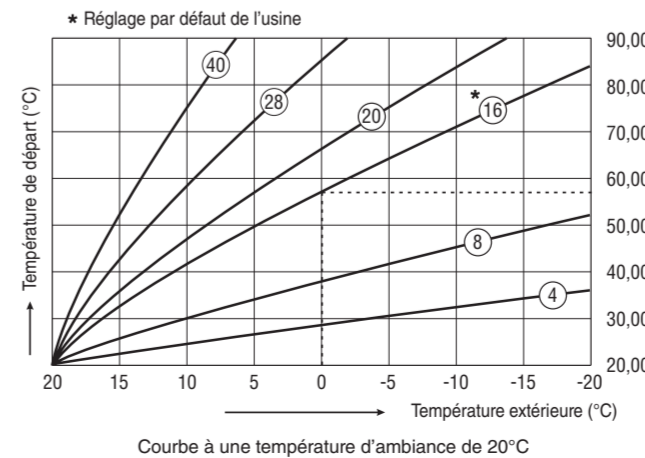
Tableau des paramètres de l'installateur

Paramètres	N° de paramètre	Réglages par défaut de l'usine		Autres choix	
		Affichage	Description	Affichage	Description
Paramètres de la catégorie 1: Réglages liés au thermostat programmable					
Affichage sur 12 heures (AM-PM) / Affichage sur 24 h	1:CL	24	Affichage 24 heures	12	Affichage 12 heures AM / PM
Réinitialisation programme heures / temp.	2:P	1	Programmation préétablie d'usine <i>Passé à 0 lorsqu'un niveau de température différent a été programmé</i>	0	Programmation personnalisée <i>Retour au programme préétabli d'usine avec la valeur 1</i>
Limitation haute du réglage de la température	6:UL	35	Limitation haute de la température à 35°C	21 à 34	Réglage de 21°C à 34°C par étape de 1°C
Limitation basse du réglage de la température	7:LL	5	Limitation basse de la température à 5°C	6 à 21	Réglage de 6°C à 16°C par étape de 1°C
Etalement de la température	12:IO	0	Pas d'étalement	-3 à +3	Réglage de -3°C à +3°C par étape de 0.1°C
Réglage de la bande proportionnelle ²⁾	13:PB	1.5	Bande proportionnelle de 1.5°C	1.6 à 3.0	Réglage de 1.6 à +3.0°C par étape de 0.1°C
Régulation d'ambiance / Régulation en fonction de la température extérieure ¹⁾	14:C	1	Régulation d'ambiance (thermostat)	1 ou 2	1 = Rég. en fonction de la temp. extérieure sans compensation 2 = Rég. en fonction de la temp. extérieure avec compensation
Courbe de chauffe ²⁾	15:OC	10		1 à 40	Réglage de 1 à +40 par étape de 1
Réinitialisation de paramètres du niveau 1 et 2 sur les valeurs par défaut de l'usine	19:FS	1	Tous les réglages sont des réglages préétablis d'usine. <i>Passé à 0 lorsqu'un paramètre a été modifié.</i>	0	Réglage personnalisé. <i>Retour aux paramètres d'usine avec la valeur 1</i>
Paramètres de la catégorie 2: Réglages liés au système (Vous devez maintenant appuyer PROG pour atteindre ce niveau)					
Température de non chauffage en été ²⁾	1:SH	0	Couper en été	1 à 40	Réglage de 1°C à 34°C par étape de 1°C
Limite de température d'eau en été ²⁾	2:SL	20	Limite de température d'eau à 20°C	10 à 30	Réglage de 10°C à 30°C par étape de 1°C
Différentiel pompe ²⁾	3:PD	10	Différentiel sur la pompe de 10°C	0 à 20	Réglage de 0°C à 20°C par étape de 1°C
Paramètres de la catégorie 3: Réglages liés au chaudière (Vous devez maintenant appuyer PROG pour atteindre ce niveau)					
Température maximum de la chaudière ¹⁾	1:CH	90	90°C ou donnée par la chaudière	40 à 90	Entre 40°C et 90°C par incréments de 1°C
Consigne ECS ¹⁾	2:HS	55	80°C ou donnée par la chaudière	40 à 80	Entre 40°C et 80°C par incréments de 1°C
Température de la chaudière actuelle ²⁾	3:St	Température actuelle	Température entre 0 et 99°C donnée par la chaudière	N/A	Non configurable
Température de retour actuelle ²⁾	4:rt	Température actuelle	Température entre 0 et 99°C donnée par la chaudière	N/A	Non configurable
Température de l'ECS actuelle ²⁾	5:Ht	Température actuelle	Température entre 0 et 99°C donnée par la chaudière	N/A	Non configurable
Température extérieure actuelle ²⁾	6:Ot	Température actuelle	Entre -30 et 99°C	N/A	Non configurable
Pression d'eau actuelle ²⁾	7:Pr	Pression d'eau actuelle	Entre 0.0 et 4.0 bar	N/A	Non configurable
ECS après le dernier enclenchement de chauffe ²⁾	8:HO	1	Activée - chargement de l'ECS 24/24h	0	Désactivée - Pas de chargement de l'ECS après le dernier enclenchement
ECS pendant le période de VACANCES ²⁾	9:HH	0	Désactivée - Pas de chargement de l'ECS pendant VACANCES	1	Activée - Chargement de l'ECS pendant VACANCES
Régulation à faible charge ²⁾	10:LL	1	Régulation à faible charge activée	0	Régulation à faible charge désactivée
Paramètres de la catégorie 4: Affichage des consignes des paramètres de la chaudière (Appuyez PROGRAM pour accéder à cette catégorie)⁴⁾					
Dans cette catégorie un nombre des paramètres de la chaudière peuvent être lus et/ou changés. Pour changer la valeur d'un paramètre appuyez sur la touche ▲ ou ▼ et appuyez sur la touche OK pour confirmer. Si la chaudière n'accepte pas la nouvelle valeur, le paramètre va retourner vers la dernière valeur acceptée. Consultez le mode d'emploi de votre chaudière pour des informations plus spécifiques.					
Paramètres de la catégorie 5: Historique des codes d'erreurs (Appuyez PROGRAM pour accéder à cette catégorie)⁴⁾					
Dans cette catégorie les codes d'erreurs de la chaudière peuvent être lus, commençant avec les erreurs les plus récentes. Consultez le mode d'emploi de votre chaudière pour des informations plus spécifiques concernant les codes d'erreurs.					

- ¹⁾ N'est disponible que si la chaudière supporte cette fonction. Les valeurs standard et limites peuvent être données par la chaudière.
 - ²⁾ N'est disponible que si la chaudière supporte cette fonction.
 - ³⁾ N'est disponible que si la sonde d'extérieure est connectée.
 - ⁴⁾ Les paramètres de la catégorie 4 & 5 sont seulement accessibles si la chaudière assure cette fonction. Ceci est dépendant du type du module électronique de gestion installé avec la chaudière et raccordé au thermostat d'ambiance.
- Remarque:** N'oubliez pas que vous devez toujours appuyer sur la touche **OK** pour confirmer la modification de votre nouveau paramétrage. Pour sortir de ce mode Paramétrage par l'installateur, appuyez sur la touche **AUTO**-, **MAN** ou **OFF**.

Courbe de chauffe²⁾

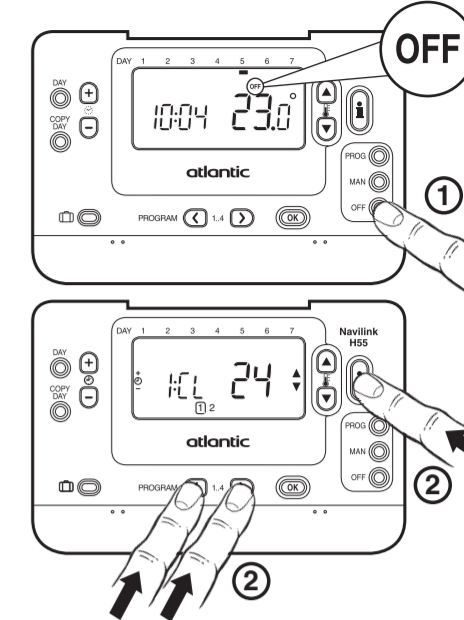
Le thermostat d'ambiance a la possibilité de régler la température en fonction de la température extérieure. La courbe de chauffe donne la relation entre la température extérieure et la température d'eau. La courbe idéale est dépendante de l'installation (radiateurs, convecteurs, etc.), les propriétés thermiques et la location géographique de la maison. La courbe peut être programmée entre 1 et 40. Sur la figure en-dessous vous trouverez quelques consignes et leur courbe correspondantes, sans compensation et avec une température d'ambiance de 20°C.



You have now installed the Programmable Thermostat. You can now use the **USER GUIDE** to program the Thermostat and demonstrate how it works to the homeowner.

Entering the Installer Mode

- Press the **OFF** button.
- Press and hold the **PROGRAM** button and the two **PROGRAM** and **2** buttons together.
- The unit will display the first parameter of installer parameter group category 1.
- Press the **▲** or **▼** button to change the factory setting. The display will flash indicating that a change has been made.
- Press the green **OK** button to confirm the change. The display will stop flashing.
- Press the **▲** or **▼** button to go to the next parameter.
- Press the **PROGRAM** button to go to the next parameter category.
- To exit installer mode, press the **AUTO**-, **MAN** or **OFF** button.



Installer Parameters Table

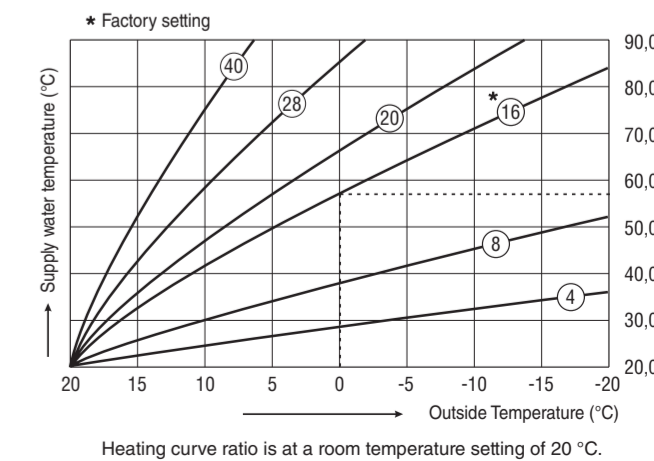
Parameter	Parameter No.	Factory Default Setting		Optional Setting	
		Display	Description	Display	Description
Category 1 Parameters - Programmable Thermostat Settings					
AM-PM / 24hr Display	1:CL	24	24 hr clock display format	12	12 hr - AM/PM clock display format
Reset Time/ Temp Program	2:P	1	Time / Temperature profile set to factory default.	0	Factory Time / Temperature profile has been modified
			<i>Changes to 0 when one of the time/temp profiles are changed.</i>		<i>To restore the factory profile set to 1</i>
Upper Temp Limit	6:UL	35	35°C Upper Temp. Limit	21 to 34	21°C to 34°C adjustment in 1°C steps
Lower Temp Limit	7:LL	5	5°C Lower Temp. Limit	6 to 21	5°C to 21°C adjustment in 1°C steps
Temperature Offset	12:IO	0	No temperature offset	-3 to +3	-3°C to +3°C adjustment in 0.1°C steps
Proportional Band Width ²⁾	13:PB	1.5	Proportional band of 1.5 degree	1.6 to 3.0	1.6°C to 3.0°C adjustment in 0.1°C steps
Room control / OTC ¹⁾	14:C	1	Room control	1 or 2	1 = OTC no room compensation 2 = OTC with room compensation
OTC heat curve ²⁾	15:OC	10		1 to 40	1 to 40 adjustment in steps of 1
Reset Parameters to Factory Defaults	19:FS	1	All settings at factory defaults	0	Settings are as modified above
			<i>Changes to 0 when one of the parameters is changed</i>		<i>To restore the factory parameters set to 1</i>
Category 2 Parameters - System Settings (press PROGRAM to access this category)					
Summer Heating ²⁾	1:SH	0	Summer Heating Off	1 to 40	1°C to 40°C adjustment in 1°C steps
Summer Limit ²⁾	2:SL	20	Summer Limit 20°C	10 to 30	10°C to 30°C in 1°C steps
Pump Differential ²⁾	3:PD	10	Pump Differential of 10°C	0 to 20	0°C to 20°C in 1°C steps
Category 3 Parameters - Boiler settings (press PROGRAM to access this category)					
Maximum central heating setpoint ¹⁾	1:CH	90	90°C or obtained from the boiler	40 to 90	40°C to 90°C adjustment in 1°C steps
DHW setpoint ¹⁾	2:HS	55	55°C or obtained from the boiler	40 to 80	40°C to 80°C adjustment in 1°C steps
Supply water temperature ²⁾	3:St	Actual temperature	Temperature obtained from the boiler (between 0°C and 99°C)	N/A	Not applicable
Return water temperature ²⁾	4:rt	Actual temperature	Temperature obtained from the boiler (between 0°C and 99°C)	N/A	Not applicable
DHW temperature ²⁾	5:Ht	Actual temperature	Temperature obtained from the boiler (between 0°C and 99°C)	N/A	Not applicable
Outside temperature ²⁾	6:Ot	Actual temperature	Between -30°C and 99°C	N/A	Not applicable
Water pressure ²⁾	7:Pr	Actual pressure	Between 0.0 bar and 4.0 bar	N/A	Not applicable
DHW storage overnight ²⁾	8:HO	1	DHW storage enabled after last period of day	0	DHW storage disabled after last period of day
DHW storage during HOLIDAY ²⁾	9:HH	0	DHW storage disabled during HOLIDAY	1	DHW storage enabled during HOLIDAY
Low Load Control ²⁾	10:LL	1	Low load control enabled (if allowed by the boiler)	0	Low load control disabled
Category 4 Parameters: Transparent Boiler Parameter Setting Display (press PROGRAM to access this category)⁴⁾					
In this category a number of boiler parameters can be read and/or changed. To change a parameter value press ▲ or ▼ . If the boiler doesn't accept the new value, then the parameter will return to the last accepted value. Check the manual of the heating appliance for more specific information.					
Category 5 Parameters: Fault History (press PROGRAM to access this category)⁴⁾					
In this category the occurred boiler errors can be viewed, beginning with the most recent boiler error. Check the manual of the heating appliance for more specific information concerning the error codes.					

- ¹⁾ Only if the setting is allowed by the heating appliance. Standard settings and limits can be set by the heating appliance.
- ²⁾ Only available if supported by the heating appliance.
- ³⁾ Only available if the outside temperature sensor is mounted.
- ⁴⁾ Category 4 & 5 parameters are only available if supported by the heating appliance. This will depend on the type of boiler electronics in the heating appliance connected with the Thermostat.

Notes: Always remember to press the green **OK** button to confirm that you want to store the new Installer Set-Up setting. To exit the Installer Set-Up Mode press the **AUTO**-, **MAN** or **OFF** button.

OTC heating curve²⁾

The Thermostat controls the indoor temperature as a function of the measured outside air temperature. The heating curve is the ratio between the measured outside air temperature and the calculated supply water temperature. The ideal heating curve is dependent on the type of installation (radiators, convectors, etc.), the thermal properties and the location of the property. A heating curve ratio of 1 to 40 can be set. The figure underneath shows several heating curve ratios for a room temperature setting of 20°C without room temperature compensation.



- NL Installatie richtlijnen
- FR Guide D'Installation
- EN Installation Guide
- DE Einbauhandbuch
- ES Guía De Instalación
- IT Guida all'Installazione



1

!

NL Voor u de thermostaat installeert gelieve de voeding naar het verwarmingstoestel te onderbreken.

FR Avant d'installer, l'alimentation de l'appareil de chauffage doit être coupé!

EN Before installing the Thermostat disconnect the power supply to the heating appliance!

2

NL Volgens het installatie voorschrift van het verwarmingstoestel.

FR Pour la numérotation exacte des bornes, référez vous aux instructions fournies avec votre chaudière.

EN Refer to the installation manual for the heating appliance.

3

4

5

6

7

8

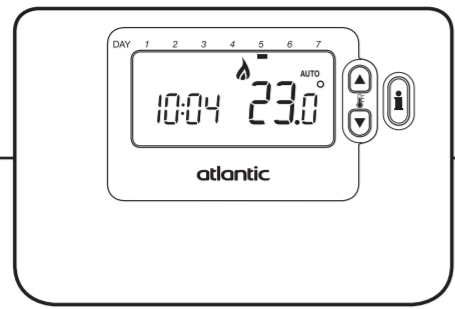
NL Sluit de spanning op het verwarmingstoestel weer aan.

FR Rétablir l'alimentation sur l'appareil de chauffage.

EN Reconnect the power supply to the heating appliance.

Behuizing verwijderen / retrait du couvercle / Removing the cover

- NL Installatiehandleidingen
- FR Guide D'Installation
- EN Installation Guide
- DE Einbauhandbuch
- ES Guía De Instalación
- IT Guida all'Installazione



EINBAUHANDBUCH

DE

Sie haben nun den programmierbaren Thermostaten installiert. Sie können nun das BENUTZERHANDBUCH zur Programmierung nutzen und dem Endnutzer die Funktionen erläutern.

Aktivieren des Installateur-Modus

- Drücken Sie die Taste OFF.
- Drücken und halten Sie die Taste (M) zusammen mit den zwei Tasten PROGRAM (L) und (R).
- Die Einheit zeigt den ersten Parameter der Installateur-Parametergruppe Kategorie 1 an.
- Drücken Sie die Taste (M) oder (V), um die Werkseinstellungen zu ändern. Die Anzeige blinkt und zeigt damit an, dass eine Änderung vorgenommen wurde.
- Drücken Sie die grüne Taste (OK), um die Änderungen zu bestätigen. Die Anzeige hört nun auf zu blinken.
- Drücken Sie die Taste (L) um zum nächsten Parameter zu wechseln.
- Drücken Sie die Taste PROGRAM (R), um zur Installateur-Parametergruppe Kategorie 2 zu wechseln.
- Um den Installateur-Modus zu verlassen, drücken Sie die Taste AUTO, MAN oder OFF.

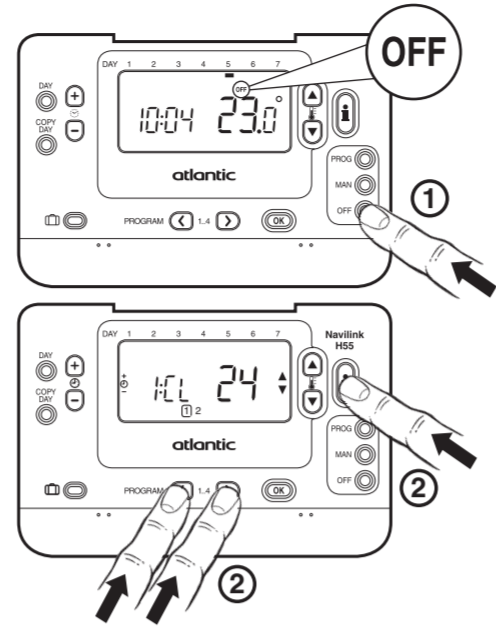


Tabelle Installateurparameter

Table with columns: Parameter, Parameter Nr., Werkseinstellungen (Anzeige, Beschreibung), Zusätzliche Einstellungen (Anzeige, Beschreibung). It lists various parameters like AM-PM, Zeit, temperature limits, compensation, and boiler settings.

1. Schalten Sie das betreffende Gerät vor der Installation des Thermostaten stromlos! / Antes de instalar el termostato desconecte el suministro de energía al aparato de calefacción! / Prima di installare il termostato scollegare l'alimentazione all'impianto di riscaldamento!

2. Details entnehmen Sie bitte den Unterlagen des Heizgerätes. / Consultez le manuel de installation de l'appareil de chauffage. / Consultare il manuale di installazione dell'apparecchio di riscaldamento.

3. Details entnehmen Sie bitte den Unterlagen des Heizgerätes. / Consultez le manuel de installation de l'appareil de chauffage. / Consultare il manuale di installazione dell'apparecchio di riscaldamento.

4. Details entnehmen Sie bitte den Unterlagen des Heizgerätes. / Consultez le manuel de installation de l'appareil de chauffage. / Consultare il manuale di installazione dell'apparecchio di riscaldamento.

5. Details entnehmen Sie bitte den Unterlagen des Heizgerätes. / Consultez le manuel de installation de l'appareil de chauffage. / Consultare il manuale di installazione dell'apparecchio di riscaldamento.

6. Strom des Heizgerätes wieder anschalten. / Vuelva a conectar el suministro de energía al aparato de calefacción. / Ricollegare l'alimentazione all'impianto di riscaldamento.

7. Strom des Heizgerätes wieder anschalten. / Vuelva a conectar el suministro de energía al aparato de calefacción. / Ricollegare l'alimentazione all'impianto di riscaldamento.

8. Strom des Heizgerätes wieder anschalten. / Vuelva a conectar el suministro de energía al aparato de calefacción. / Ricollegare l'alimentazione all'impianto di riscaldamento.

Entfernen der Abdeckung / Retirada de la tapa / Rimozione del coperchio

GUÍA DE INSTALACIÓN

ES

El termostato programable de calefacción ya está instalado. Ya puede utilizar la GUÍA DEL USUARIO para programar el regulador de calefacción y demostrar su funcionamiento al propietario del hogar.

Acceso al Modo de Configuración de Instalador

- Pulse el botón OFF.
- Pulse y mantenga pulsado el botón (M) y los dos botones PROGRAM (L) y (R) a la vez.
- En la pantalla se visualizará el primer parámetro del Modo de Configuración de Instalador, categoría 1 (parámetros entre 1 y 19).
- Pulse el botón (M) o (V) para cambiar el ajuste de fábrica. La pantalla parpadeará indicando que se ha realizado un cambio.
- Pulse el botón verde (OK) para confirmar el cambio. El valor seleccionado dejará de parpadear.
- Pulse el botón (L) para pasar al parámetro siguiente.
- Pulse el botón PROGRAM (R) para ir al grupo de Modo del Configuración de Instalador, categoría 2 (parámetros entre 1 y 5).
- Para salir del Modo de Configuración de Instalador, pulse el botón AUTO, MAN u OFF.

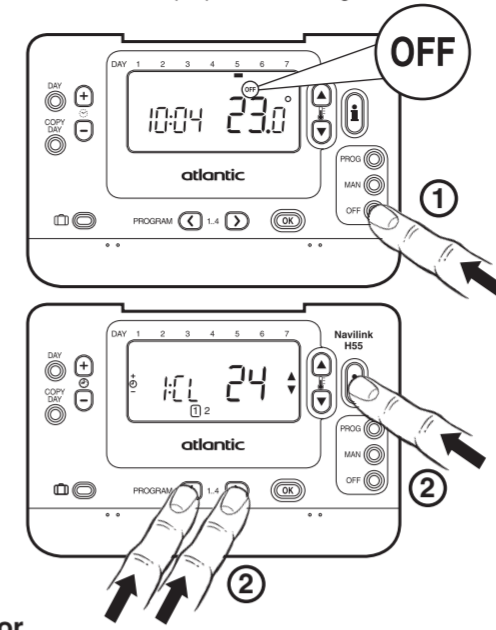
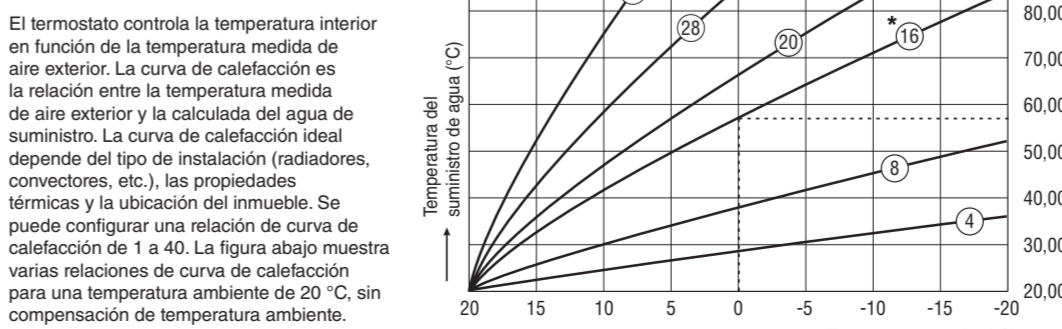


Tabla de Modo de Configuración de Instalador

Table with columns: Parámetro, Parámetro No., Valor de fábrica por defecto (Pantalla, Descripción), Configuración opcional (Pantalla, Descripción). It lists various parameters like AM-PM, temperature limits, compensation, and boiler settings.

- Sólo si el valor está permitido por el aparato de calefacción. Los valores y límites estándar pueden ser fijados por el aparato de calefacción.
- Sólo disponible si es compatible con el aparato de calefacción.
- Sólo disponible si está conectada la sonda de temperatura exterior.
- Los parámetros Categoría 4 y 5 sólo están disponibles si son compatibles con el aparato de calefacción. Esto dependerá del tipo de electrónica de la caldera del aparato de calefacción conectado con el termostato.

Curva de calor OTC (temp. ext. compensada)



La relación de la curva de calefacción corresponde a una temperatura ambiente de 20 °C.

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

IT

Il termostato programmabile è stato installato. Utilizzare il MANUALE UTENTE per programmare l'unità e mostrare al proprietario della casa come funziona.

Acceso alla modalità parametri dell'installatore

- Premere il tasto OFF.
- Tenere premuto il tasto (M) e i due tasti PROGRAM (L) e (R) contemporaneamente.
- L'unità visualizza il primo del gruppo di parametri dell'installatore categoria 1 (dal parametro n. 1 al 19).
- Premere il tasto (M) o (V) per modificare l'impostazione del costruttore. Il display lampeggia per indicare che è stata effettuata una modifica.
- Premere il tasto verde (OK) per confermare la modifica. Il display smetterà di lampeggiare.
- Premere il tasto (L) per passare al parametro successivo.
- Premere il tasto PROGRAM (R) per andare al gruppo di parametri dell'installatore categoria 2 (dal parametro n. 1 al 5) e modificare i parametri desiderati con la stessa modalità vista nel punto precedente.
- Per uscire dalla modalità dell'installatore, premere il tasto AUTO, MAN o OFF.

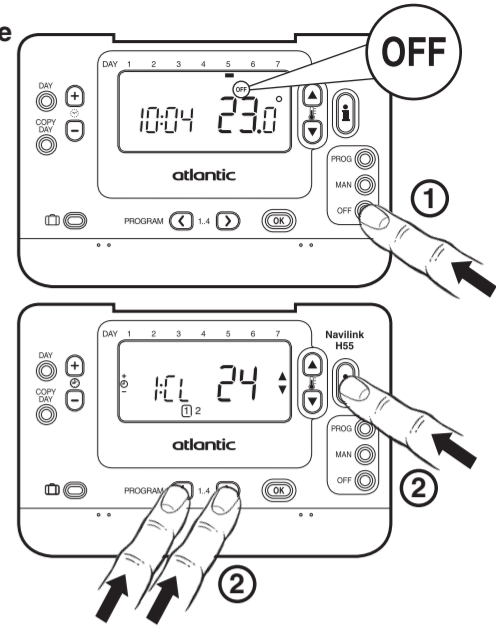
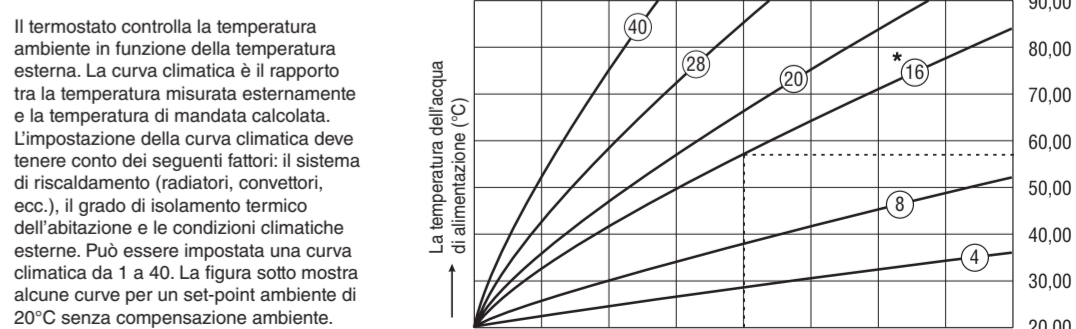


Tabella dei parametri dell'installatore

Table with columns: Parámetro, Parametri preimpostati in fabbrica (Display, Descrizione), Impostazioni opzionali (Display, Descrizione). It lists various parameters like AM-PM, temperature limits, compensation, and boiler settings.

- Solo se l'impostazione è ammessa dalla caldaia. Impostazioni standard e limiti possono essere inseriti nella caldaia.
- Solo se l'impostazione è ammessa dalla caldaia.
- Disponibile solo se è collegata la sonda esterna.
- Categoria parametri 4 e 5 sono disponibili solo se supportati dalla caldaia. Ciò dipende dall'elettronica della caldaia collegata al termostato.

Curva climatica



La curva climatica è per una temperatura ambiente di 20 °C.